



ADVERTENTIEBLAD.

UNION-CASTLE LIJN.
 MAILSTOOMBOOTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGENDE TE MADRIDA.
 TURSCHENBOOTEN EN EXTRA BOOTEN NAAR LONDEN.
 Union-Castle Mail Stoomvaart Maatschappij Bpkt.
 DONALD CURRIE & Co., Bestuurders.

DEEL I.—No. 154.]

KAAPSTAD, ZATERDAG, 12 OCTOBER, 1901.

[Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Dondersdags en Zaterdag. Intekeningprijs per jaar 21 sh., postgeld ingesloten, vooruit betaald.]

Zegt het voort!

Dat P. FICK (14 jaren lang bij de heeren Hughes, en Co., Pleinstraat) een eigen bezigheid is begonnen in de Nieuwe Gebouwen der Ned. Ger. Aerk. Kerkplein, Kaapstad met een nieuw ingevoerde voorraad kleeding-stoffen, mode artikelen en Dames en Kinderen Stewels en Schoenen.

KENNISGEVING.

Huwelijksberichten, in Memoriam, Geboorteberichten, Doodsadvertenties.

VOOR advertenties betreffende berichten van Geboorte, Overlijden, Huwelijk enz., wordt 't volgende tarief in rekening gebracht: Bij eenmaalige Plaatsing voor een advertentie van 36 woorden of minder, 3 shillings; voor ieder woord daarboven 1d. extra. Voor de TWEEDE PLAATSING, 2 shillings voor 36 woorden of minder, benevens 1d. voor ieder woord daarboven. Voor de DERDE PLAATSING 1 shilling 6 pence voor 36 woorden of minder; benevens 1d. voor ieder woord daarboven. Tevens wordt 't publiek dringend verzocht om bij advertenties van desen aard het verschuldigde bedrag tegelijkertijd met de advertentie toe te zenden. Wanneer zij niet van 't geld vergezeld gaan kunnen zij niet geplaatst worden. C. P. SCHULTZ, Secretaris.

GEBROEDERS CHIAPPINI, AANDEELEN, Schuldbriefen & Landgoed Makelaars, FINANCIELE AGENTEN, Chiappini Kamers, 47a, St. Georges Straat.
 Telegrafisch Adres: CHIR. P.K. Bus 612.

Vrije Protestantische Kerk, HOUTSTRAAT.

DE JAARLIJKSCHE VERGADERING van LEDEN der bovengenoemde Kerk zal gehouden worden, op

Maandag, 21 Oct., Beginnende ten 8 Ure 's Avonds.

HEEFT HET U OOK GETROFFEN?

DAT Een of ander dag een ongeluk U kunt overkomen?
 DAT Gij voor vele dagen onbekwaam kunt zijn, of kreupel je leven lang, of op de plek dood?
 DAT Gij zoowel zeldelijk als lichaamslijk kunt lijden?
 DAT Gij dadelijk verzekering kunt bekomen tegen de gevolgen van ieder ongeluk door middel van een ongeluksverzekeringspolis.
 DAT Hoewel de kosten van verzekering gering, de voordelen groot zijn.

£4 per Jaar verzekert

£8 per Week in geval van Tijdelijke Algehele buiten werking stelling.
 £500 in geval gij voor goed gedeeltelijk buiten werken gesteld wordt.
 £1,000 in geval gij voor goed helemaal buiten werken gesteld wordt.
 £1,000 in geval van dood.
 £2 2s. 6d. per Jaar verzekert de helft der voornoemde voordelen.

Doe aanzoek om Prospectus en volle bijzonderheden, bij de

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION, Lager St. Georgesstraat, Kaapstad.
 P. BUS - 42.

Lang gevoelde Behoeft
 DOOR ALLEN DIE BELANG HEBBEN BIJ HOMOEOPATHIE.
A. WHITE
 Heeft een Eerste Klasse Homeopathische Apotheek
 GEOPEND TE
 15, PLEIN STRAAT.

Volle voorraad van verscheidenheden, Toilet Benoodigheden, Patent Medicijnen en alle voornaamste Homeopathische Middelen. Homeopathische en andere prescripties opgemaakt.

No. 15, Pleinstraat. Naast Henry's Schoenwinkel.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN VIER KOSTBARE HUIZEN, Paarden, Spider, Tuigen, enz.

Ondergeteekenden, behoorlijk gelast door de Executrice in den Boedel van wijlen ADOLPH JOHANNES HENDRICKS, zullen verkopen

Op **DINSDAG, den 15den dezer, om 11 uur,** — OP DEN — **CONSTANTIA WEG, WYNBERG:**

1. Een Huis, bevattende 10 Vertrekken, Keuken, Bediendenvertrek, Stal voor 4 Paarden, en Koeshuis, met een Tuin voor en achter, groot 120 voet front en 150 voet diep.
2. Een Huis, 5 Vertrekken, Keuken, Bediendenkamer, Badkamer, Stal voor 2 Paarden, met een Tuin voor, een Hoek-Erf, frontmakende naar Constantia en Wellington-wegen; front 58 voet en 145 voet diep.
- 3 en 4. Twee Huizen, 6 Vertrekken, Bediendenkamer, enz., Stal voor 2 Paarden, met een Tuin voor, front ongeveer 58 voet en 145 voet diep.

Voorvoemde is in Goede Orde, Goed Verhuurd, en Water aangelegd.

Na bovengenoemde zal verkocht worden Verscheidene Egale paren Paarden, enkele en dubbele Tuig Paarden, enkele stellen Tuigen, een nieuwe ingevoerde vier-plaats Spider, Nickel naven, enz., tevens een nieuwe Dokter's Buggy en een lot surplus Huisraad.

De Verkoop begint om 11 uur met het VASTGOED. **LINDENBERG & DE VILLIERS,** Afslagers voor Z.M. Imperiale Gouvernement.

STAMPER & ZOUTENDIJKS VERKOOPING.

Grond Absoluut Eigendomsrecht!

Om Eigendomsrecht Bouw Perceelen te verkrijgen onder beter Voorwaarden en Condities dan ooit aangeboden.

OP HET VIER JAARS PAAIEMENT STELSEL.

Geen Erfpacht of buitensporige Municipale Belasting.

Bij een Spoorwegstation, binnen gemakkelijk bereik van de Stad.

Ondergeteekenden, daartoe behoorlijk gelast, zullen bij publieke veiling verkopen, in de

METROPOLITAN HALL, BURGSTRAAT.

— OP —

ZATERDAG, 26 OCTOBER, 1901,
 OM 8 UUR 'S AVONDS,

500 Bouw Perceelen

— IN HET — **Beste deel van het dorp KRAAIFONTEIN.**

De voordeelen van dit Fraai Dorp zijn talrijk. Het is nabij de Kaapstad, vlak bij een station, dat de junctie is van de Hoofdlijn naar het Noorden, en de lijn naar Malmesbury en Moorreesburg. De Regeering heeft onlangs meer grond rondom het station verkregen, daar het bestemd is het groote Overladingstation van het Graan District te worden. Het grenst aan het Gouvernement's Publieke Bosch en Park, en bezit bovendien zijn eigen Park en Speelgrond.

De Straten zijn breed en effen. De Hoofdweg van Kaapstad naar de Paarl gaat door het Dorp. Meer dan 20,000 Boomen worden langs de Straten, Marktplein en Speelgrond geplant.

Goed Water is op de plek verkrijgbaar, en bovendien bestaat er plan dat de nieuwe Watervoorraad voor Woodstock door den Grond zal loopen en beschikbaar zijn. Geen gewaagde Zuidooster.

De Perceelen zijn vrij, geen Erfpacht en Stadsraad Belastingen. De Grond is uitmuntend en er is veel gras en klei beschikbaar. Buiten Koopheden dienen niet te verzuimen Blokken Bouwperceelen in dit Dorp te verkrijgen waar zij Pakhuizen kunnen oprichten en dus gereed zijn te handelen met de enorme hoeveelheden Produkten en Vee die te Kraaifontein overgeladen zullen worden voor het Noorden.

Winkeliers, Tuinbouwers en Melkboeren, hier is uwe kans; grijpt haar aan!

Voorwaarden van betaling buitengewoon billijk, n.l.: Vier paaiementen op den 15den November, 1901, 1902, 1903 en 1904 respectievelijk; of het geheele bedrag kan kontant betaald worden. Lithografische Plannen zullen vervoerd worden aan alle spoorweg stations, en kunnen ook op aanvraag verkregen worden aan de Kantoren van de ondergeteekende Procureurs en Afslagers.

Vergeet Niet: **ZATERDAG, 26 October, in de Metropolitan Hall, om 8 uur 's avonds.**

STAMPER & ZOUTENDIJK, Afslagers en Schatters.

Kantoor: 7, Arderne's Gebouwen, 133, Langemarkt Straat.

VAN DER BYL & VAN DER HORST, Procureurs voor de Verkoop, Executeurskamer Gebouwen.

VAN DER BYL & CO.

Nos. 4, 6, 8 & 10, Riebeeck Straat,
 (UIT LAGER ST. GEORGE'S STRAAT).

De Ondergeteekenden bieden thans te koop aan tegen de laagste marktprijzen, KOFFIE (Rio en Java), SUIKER (Mauritius), RIJST, WOL- EN GRAANZAKKEN, ZEEP, KAARSEN, enz. en SMEEERWAREN van alle soorten.

VOORTS: **ALGEMEENE HANDELSWAAR,** zoals klerage, Fancy Tabberta Goed, Linnen, Hemdstof, Wollen Stoffen, Stewels en Schoenen, Hoeden, enz.

STEEN-, HOUT-, en IJZERWAAR, Cement, P. P. Planken, Galvanisch IJzer en alle soorten Bouwmateriaal, zoals Deuren, Vensters, Olie, Verf, Vernis, enz.

TEVENS IJzeren Staven, Assen, Wagen- en Kar Spaken, Naven, Pompen, Graven, Oogjes Draad, Omheiningen- en Doordraad.

EEN GROOTE VERSCHIEDENHEID VAN LEDIKANTEN en Huisraad IJzerwaar.

Alle soorten producten tegen de hoogste marktprijzen gekocht.

VAN DER BYL & CO.

D.O.A.L. DEUTSCHE OST-AFRIKA LINIE.

Imperiale Maildienst. WESTELIJKE ROUTE.

Kaapstad naar Europa, aandoend te Las Palmas, Lissabon, Vlissingen, Bremerhaven en Hamburg.

S.S. "GENERAL," op of omstreeks 25 October.
 S.S. "KOENIG," op of omstreeks 23 November.
 S.S. "KURFÜRST," op of omstreeks 20 December.

Passagiers naar Groot Brittanje wisselen te Vlissingen, waar Vrije Kaartjes uitge-reikt worden naar Londen.

OOSTELIJKE ROUTE. Van Durban, via Oostkust Havens en Suez Kanaal, aandoend of aansluitend met Delagoabaai, Beira, Chinde, Mozambique, Zanzibar, Bombaai, Mombassa, Aden en Egypte.

VERLAAT DURBAN, S.S. "ADMIRAL," op of omstreeks 19 October.
 S.S. "KRONPRINZ," op of omstreeks 16 November.
 S.S. "HERZOG," op of omstreeks 14 December.

Vracht voor havens op het vasteland zonder overschepping. Voor vracht en passagie, doe men aanzoek bij

POPPE, SCHUNHOFF EN GUTTERY, Kaapstad'sch Agentschap, 26, Kasteel Straat.

Liverpool en Londen en Globe ASSURANTIE MAATSCHAPPIJ.

Het Takkantoor is nu in **MURRAY KAMERS,** (ingang uit Langemarktstraat), **Groentemarkt Plein.** **WILLIAM HAY, Tak Bestierder.** April, 1901.

BOLINDER'S ZWEEDSCHE STOVEN.

De lang verwachte bezending van de bovengenoemde STOVEN is eindelijk aangekomen, en wij kunnen ze nu leveren in al de gewone grooten.

Wij nemen de vrijheid het publiek er ook te herinneren aan onze groote sorteering

Bedsteden en Huishoudelijke IJzerwaren. En het zal ons genoegen doen u onze catalogus per post toe te zenden op aanvraag.

KOCH & DIXIE, BURG EN KASTEEL STRATEN, KAAPSTAD.

POOT - AARDAPPELEN.

Duitsche "Early Rose" Poot-Aardappelen, in Maanden van 75 Ponden; Net.

AANBIEDINGEN.

BOLDT & CARL, P.K. BUS 400.

KANTOOR: 60, BUITENGRACHTSTRAAT, Riebeeck Plein.

DOODBERICHTEN.

OVERLEDEN op den 5den dezer, in den ouderdom van 61 jaren, 2 maanden en 23 dagen, **ELIZABETH MARIA BETTER,** geb. BEHN. Uits naam der Kinderen. Welspan, Wellington, 9 October 1901.

GESTORVEN op den 7den October 1901 aan het Diakonen Hospitaal, Kaapstad, **ISABELLA ALETTA MARTINA NEWTON,** geb. v. SCHOOR, echtgenote van S. Newton, Cynische Manager, Langsagte Doop, Johannesburg. Begraven te Mowbray uit het huis van Mr. A. Louw, Salt River Road.

VAN NOORDEN—Op den 10den October, 1901, aan zijne woning Hagee Villa, Burnside Road, Kaapstad, **EMILIE HENRY VAN NOORDEN,** in zijn 50ste jaar; in zijn bezit door zijn beoefende echtgenote en kinderen.

De begrafenis zal plaats vinden om 3 uur a.m. op Zaterdag, 13 dezer, van voornoemd adres naar Mowbray begrafenisplaats.

H. J. WASSERFALL, Begravenissen Bezorger.

BEGRAVENISSEN bezorgd in de Stad of Buiten op de Korteste Kennisgeving en onder de billijkste voorwaarden. Kantoor: Bureaustraat, Kaapstad. Woning: 132, Langestraat, Kaapstad.

TE KOOP, POOTAARDAPPELEN

PER "Aros Castle" heb ik een met de hand uitgezochte assortiment Pootaardappelen ontvangen.

Gerh. Wilhelm, HOEK VAN BURG EN WAASTSTRATEN.

BENOODIGD

HOOFDONDERWIJZER voor de 2de Klasse Publieke School te Sterkström. Salaris £200 (Twee Honderd Ponden Sterling) per jaar. Applicaties vergezeld van Certificaten, Getuigschriften, enz., gezonden te worden aan den Secretaris der Schoolcommissie tegen 28sten October, 1901. Kennis van Hollandsch zal eene aanbeveling zijn. Werkzaamheden na Kerstmis te worden aanvaard.

J. W. KIRCHNER, Secretaris, Schoolcom. Sterkström, 4 Oct., 1901.

Onderwijzer Benoodigd.

APPLICATIES voor de betrekking van Onderwijzer der N. G. Zending School (Zuider Paarl) zullen door den ondergeteekende, ontvangen worden tot op 18den October, 1901.

Salaris (£60) Stg. per annum en eene kamer vrij. Een ongehuwde persoon zal de voorkeur hebben.

Kennis van de Hollandsche taal en van zingen naar "Tonic Solfa," bepaalde vereischten.

A. F. WEICH, Zion Kerk Pastorie, Paarl, 2 October, 1901.

Ceres Divisional Council.

VOTERS LIST.

NOTICE is hereby given in terms of the provisions of Act No. 40 of 1889, that a copy of the New Voters List is lying for inspection at the Office of the Secretary, during office hours, and that a Court will be holden in the Court-room, Ceres, on Saturday, 9th November, 1901, at 10 o'clock a.m. for the purpose of hearing and determining all claims to insertion in and objections to said Voters List.

By order, **HENRY CARSON,** Secretary.

Divisional Council Office, Ceres, Sept. 16th, 1901.

Te Koop TWEDE-HAND STUKVATEN.

Doe aanzoek **STUKVAT,** DIT KANTOOR.

**DE AFRIKAANSCHER
Rijwiel - Bezigheid,
WELLINGTON.**

DE EIGENAAR van deze alomtegenwoordige, langbevestigde Rijwielbezigheid voorziet nog steeds in de behoefte zijner klanten die een VERTROUWBAAR Rijwiel hebben willen tegen een billijke prijs. Halfzijdig Rijwielen zijn niet voor handen. De voorname "GREY-HOUND" Rijwielen worden nog steeds hier in de bezigheid gebouwd van de allerbeste partijen en volgens order. Zij zijn in een woord "EERSTE KLAS" en waaijig vertrouwbaar en nette Rijwielen.

Prijzen op aanvraag.
Alle reparatie werk aan Rijwielen, Gerevend Sloten, Air Guns, enz. wordt uitgevoerd door een eerste klas Engineer, alle werk gewaarborg, — prijzen zeer billijk.
Altijd voorhanden Alle Rijwiel bezigheid — Dunlop Banden enz.

LET OP HET ADRES:
DIRK J. DE LIERS,
Markt Plein, Wellington.

Chubb & Maxwell,
BEPERKT.
voor
Algemeene Handelswaar,
Gegalvaniseerd IJzer,
Houten Deuren en Vensters,
Glas van alle soorten,
Chubb's Brandkasten.

**BURG STRAAT (NAAST STADHUIS),
KAAPSTAD.**

TE HUUR.
TERMIJN VAN HUUR VAN
DRIE TOT VIJF JAAR.

HIERMEDE worden tenders gevraagd door den ondergetekende voor zijn bezigheid te Gordons Baai, met een woonhuis daarbij. Alle bijzonderheden kunnen bij den ondergetekende verkregen worden. Alle verzegelde tenders met securiteit moeten ingezonden worden voor of op den eersten October 1901 en bezit kan worden genomen op eersten November 1901. De ondergetekende verbindt zich niet den hoogsten of eenigen tender aan te nemen.
J. J. CILLIERS,
Gordons Baai,
via Sir Lowry's Pass

Ceres Afdelingsraad.
KIEZERSLIJST.

HIERMEDE geschiedt kennisgeving dat overeenkomstig de bepalingen van Wet No. 40 van 1889, een afschrift van de Nieuwe Kieserslijst thans voor inzage ligt aan het kantoor van den secretaris, gedurende kantoor uren, en dat een hof gehouden zal worden in de Hofzaal, Ceres, op Zaterdag, 9de November, 1901, om 10 uur v.m. met het doel alle eischen tot opname en objecties tegen gezegde lijst te hooren en te beslissen.
Op last,
HENRY CARSON,
Secretaris.
Afdelingsraad Kantoor,
Ceres, 16 Sept., 1901.

Ceres Divisional Council.
LEVY OF A RATE.

NOTICE is hereby given that it is the intention of the Ceres Divisional Council in terms of Section 265 of Act 40 of 1889, at a meeting to be held on Saturday, 9th November, at 10 a.m. to impose and levy a Road Rate for the service of the year 1902 upon all properties in this Division liable thereto.

By order,
HENRY CARSON,
Secretary.
Divisional Council Office.

Ceres Afdelingsraad.
OPLEGGING VAN BELASTING.

HIERMEDE geschiedt kennisgeving dat de Afdelingsraad van Ceres van voornemen is overeenkomstig sectie 265 van Wet 40 van 1889, op een vergadering te worden gehouden op Zaterdag, 9den November, om 10 uur v.m. een wegbelasting toe te wijzen en op te leggen, voor den dienst van het jaar 1902 op alle eigendommen in de afdeling daaraan onderworpen.
Op last,
HENRY CARSON,
Secretaris.
Afdelingsraad Kantoor

A. SPOLANDER & CO.,
GEVESTIGD 53 JAREN.
Chronometer, Horloge- en Klokmakers.
Mutual Gebouwen, Darlingstraat.
Gouden en Zilveren Horloges
Voorraad gehouden.

**Er zijn vele slechte BANDEN,
EEN OF TWEE GOEDE BANDEN,
Maar slechts een beste Band, De Dunlop.**

KRIJGT DE BESTE, KRIJGT
ENGELSCHER

DUNLOP BANDEN

De Dunlop Pneumatic Tyre Company, (S.A.) Beperkt.
Bus 477. 7, CAPE TOWN GEBOUWEN, KAAPSTAD.

Paarden Kombaarzen.

Een Kleine Hoeveelheid van
Goede Kwaliteit van bovenstaande
te verkrijgen aan

**No. 9, KEEROM STRAAT,
KAAPSTAD.**

PAARL DIVISIONAL COUNCIL.
ASSESSMENT OF RATES.

IN terms of Section 266 of Act No. 40 of 1889, notice is hereby given that the Paarl Divisional Council has this day Assessed and Imposed a Rate of *1/4* (One Halfpenny) in the £ Sterling upon all Immovable Properties in this Division liable thereto for Main and Divisional Road purposes, one-half of the proceeds to be devoted to Main Roads, the other to Divisional Road purposes.

Further that the aforesaid Rate shall become due and Payable at the Offices of the Undersigned, the Collectors of Rates at Wellington (J. FRED. PRITZ) and Frenchhoek (J. P. KRIEL DE VILLIERS) respectively, on the 21st October Next.

11 September, 1901.

H. HEESE, Secretary.

Paarlsche Afdelingsraad.

HEFFING VAN BELASTING.

VEREENKOMSTIG sectie 266 van Wet No. 40 van 1889, geschiedt hiermede kennisgeving, dat de Paarlsche Afdelingsraad op heden geheven en opgelegd heeft een belasting van *1/4* (een halve penny) in het £ sterling op alle onroerende eigendommen in deze Afdeling, daaraan onderworpen, voor Hoofd- en Afdelingsweg doeleinden, een helft van de opbrengst te worden besteed aan Hoofdwegen, de rest voor Afdelingsweg doeleinden.

Verder dat de voornoemde belasting verschuldigd en betaalbaar zal zijn aan de kantoren van den ondergetekende, de gaarders van belasting te Wellington (J. Fred Pritz) en Franschhoek (J. P. Kriel de Villiers) respectievelijk, op den 21sten October a.s.

H. HEESE,
Secretaris.

Afdelingsraad Kantoor,
Paarl, 11 Sept, 1901.

BOEREN CURIOSITEITEN.

Een Groote Verscheidenheid
van bovengenoemde te verkrijgen
aan

**No. 9, KEEROM STRAAT,
KAAPSTAD.**

EXECUTEURSKAMER.

Voor de Administratie van Boedels en Nalatenschappen van overledene Personen, Afwezigen, en anderen, als Executeuren, Agenten, Curatoren en Administrateurs. De belegging van Kapitaal onder verzekering van Vastgoed, enz.

OPGERICHT 1838.

TEGENWOORDIGE AKTE VAN OPRICHTING VASTGESTELD DOOR AKTE VAN PARLEMENT, No 17, 1838.

Kantoren: Hoek van Adderley- en
Walestraat.
(INGANG WALESTRAAT).
KAAPSTAD.

Aandeelhouders op betaald Kapitaal ... £27,000 0 0
Reserve Fonds ... 94,000 0 0

DIREKTEUREN:

De Wed. heer C. H. VAN ZYL, (De heer Van Zyl en Buisson) M.D.
De Wed. heer W. E. MOORE (De heer Moore en Zoon).
De Wed. heer ADRIAN VAN DER BLIJ (De heeren Van der Blij en Co.)
De Wed. heer HENRY H. JONES.

Personen die begieren de Executeurskamer tot hunne Executeuren, Mede Executeuren of anderszins aan te stellen, kunnen haar aanstellen en nomineren evenzoo den titel van "Executeurskamer" in Kaapstad

Aanvragen voor Leeningen, onder Securiteit van Vastgoed, tegen de loopende rato van rente, zullen dagelijks gedurende de bezigheds-uren in behandeling worden genomen.

De Kamer Administreeert Insolvente Boedels door haren Secretaris.
J. H. N. ROOS, Secretaris.

W. G. COMBRINK,

De Oudste Koloniale
HORLOGE en JUWELIERS WINKEL,
(GEVESTIGD 1836),

23, Kortemarkt Straat,
Spaarbank Gebouw,
KAAPSTAD.

VERGEET NIET

een bezoek te brengen aan den
HOLLANDSCH-AFRIKAANSCHEN

BOEKHANDEL,

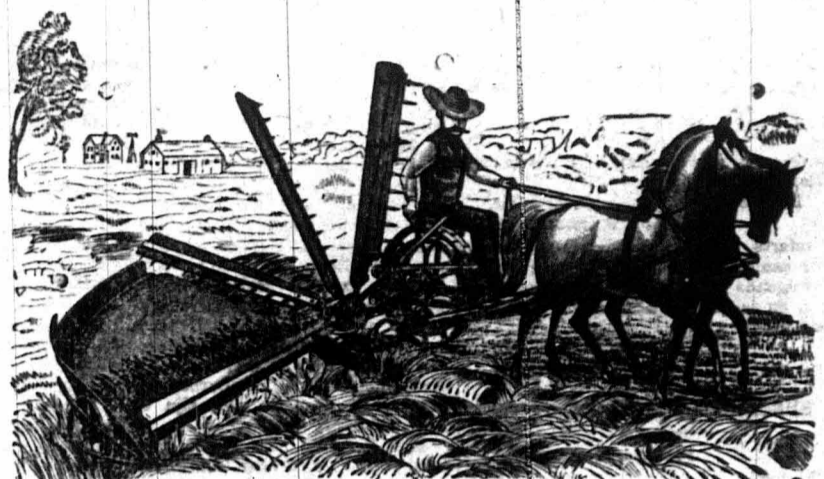
KERKSTRAAT 3, P. Bus 288,
waar honderden Boeken tegen
halven prijs opgeruimd worden.

J. C. SMITH & Co.,

Hout, Kool en Timmerhout Magazijnen,
- - Koloniaal- en Amerikaansche Wagenhout.
STOOM ZAAGMOLENS.
88, Breestraat en Riebeeks Plein,
KAAPSTAD.

MASSEY HARRIS'
Binders en Maaimachines.

De 6 voet Open Eind Binder de Lichtste en Sterkste in de Markt.



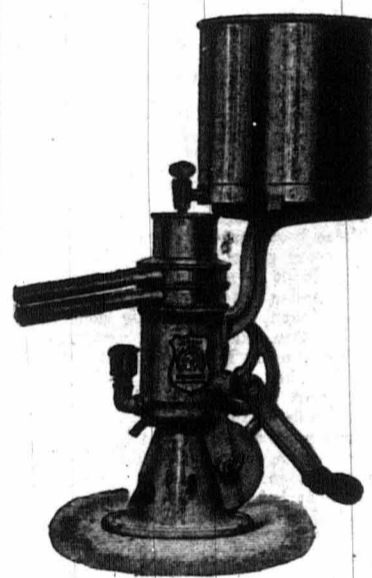
Binder Touw tegen 6½d. per pond.



Schrijf om volle bijzonderheden.

R. M. ROSS & Co.,
KAAPSTAD.

De Beroemde CROWN Roomafscheider

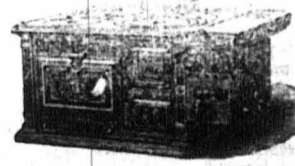


DE meest volmaakte en vertrouwbare Roomafscheider op de markt. Zij is groot, kenmerk in eenvoudigheid en hooge en voldoende capaciteit. Het binneste van den drum bestaat slechts uit 2 deelen. Er zijn GEEN lastige schotels, GEEN spil welke zal slijpen, en GEEN hoeken die moeilijk te bereiken zijn. Positief ongevareerd voor gebruik in Zuid Afrika, hoewel tegen veel lagere prijsaangeboden den vele anderen.
Ook Eend-oor-Band Karus, Beter Werkers, 1, 2 en 3-voor-Fluigje, Cultivatoren, Windmolens, Pompen, Pipen, Kyren, Buggies, enz.
Wij houden de grootste voorraad van Landbouwegereedschap en Machinerie in Zuid Afrika, en hebben alle benodigdheden voorhanden.

De aansoek bij
MALCOMBESS & CO., OOST LONDEN,
Machinerie Handelaars. Gevestigd 1870.

Agenten voor Westelijke Provincie, Kaapkolonie,
De heeren W. M. SMITHAUS & Co, Kaapstad.

ECHTE BOLINDER ZWEDSCHE STOVES.



VAN ALLE GROOTTE, ZIJN THANS IN VOORRAAD.

Neem geene dan de "ECHTE."

Deze Kookkachel, die beide hout en steenkool brandt, is zeer bezuinigend en uiterst geschikt voor Zuid Afrikaansche behoeften.

Woodhead, Plant & Co.,
KAAPSTAD.

**BETERE WAARDE ONMOGELIJK.
GELIJKE WAARDE ONWAARSCHIJNLIJK.
VERSCHEIDENHEID, SNIT EN MAAKSEL ONOVERTROFFEN.**

EERSTE KLAS KLEEREN.

Prachtige Sorteering voor Heeren, Jongelieden en Jongens voor het tegenwoordige Seizoen.

Ieder Kleedingstuk gemaakt in onze EIGEN Fabrieken in het

West of England.

LET OP ONS EENIG ADRES:

J. LAWLEY & Co.
Langemarkt-straat tot Kerkplein, Kaapstad.

Alle Kleederen en een jaar lang hersteld ZONDER betaling aan Een waarborg van Werkzaamheid en Goed Werk.

Publieke Werken Departement.

AAN BOUWERS EN IJZERWERKERS.

TENDERS worden gevraagd voor kleiner veranderingen en toevoegingen tot de Kaapstadse gevangenis.
Specificatie kan gezien worden en informatie verkregen aan het Publieke Werken Departement, Cale-donplein.

Tenders zullen ontvangen worden door den Auditue-Generaal tot 's middags op Maandag, 14den October, 1901.

De laagste of enige tender niet noodwendig te worden aangegomen.

A. G. HOWARD,
voor Architect.

Municipale Kennisgeving.

HIERMEDE geschiedt kennisgeving dat de Municipaliteit van Tulbagh van voornemen is bij de Regeering aansoek te doen voor de toekenning van zekere stuk gronds, gelegen in het dorp Tulbagh, en als verder beschreven in de voorgaande schedule, met het doel hetzelfde van de hand te zetten, de opbrengst daarvan te worden besteed aan verbetering van den watervoorraad van dit dorp.

Alle objecties tegen voornoemde applicatie moeten bij den ondergetekende worden ingediend op of voor den 21sten October, 1901, aan dit kantoor.

CHAS. ADAMS,
Secretaris Tulbagh Municipaliteit,
Municipal Kantoor,
Tulbagh, 25 Sept, 1901.

SCHEDULE.

Zeker stuk gronds gelegen in het dorp Tulbagh en als volgt begrensd: —
Noord: Door opene stukken gronds, behoorende aan de Publieke School en Mevr. Wals.
Zuid: Eigendommen van Kruisvallei Pastorie en Mevr. Wals.
Oost: Door Commercialstraat.
West: Door Kerkstraat.

**STOPT DIEN HOEST!
STOPT DIEN HOEST!
STOPT DIEN HOEST!
STOPT DIEN HOEST!**

Zoo gij niet slapen kunt wegens het hoesten, zal een Keating's Lozenge u rocht stellen. Zij stoppen dadelijk den hoest en verwijderen de oorzaak. Enorme verkoop over heel de wereld gedurende de laatste 30 jaren bewijst hun groote waarde.
Er is bepaald geen geneesmiddel zoo spoedig en doeltreffend. Slechte en Lozenge geeft verlichting. Eenvoudig maar zeker in werking, kunnen zij door de meeste delicate genomen worden.

**KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES**

Keating's Hoest Lozenge, het ongelooflijk geneesmiddel voor HOEST, HESCHIBEL, en KEELAANDENINGEN, wordt overal verkocht in blikjes en fleschen door alle apothekers.



DE heer R. Müller van Kaapstad garandeert om betere PIANOS Kerk en Huisorgels, Harmoniums en alle andere soorten van muziekbenodigdheden te leveren dan enige andere firma ter wereld en tegen lagere prijzen.

De heer R. Müller heeft eerste klas deskundigen voor stemmen en voor het herstellen van alle soorten van muziek instrumenten.

De heer R. Müller voert ook nauwlettend alle orders uit voor gedrukte muziek, enz.

BOVRIL

Bevat alle voedende en versterkende eigenschappen van best vleesch, en is onschikbaar om krachtig te maken tegen ziekte, en om te versterken bij herstellen.

Het is de rechter hand van den kok in de kombuis, daar het smaak en kracht geeft aan de klaar gemaakte schotels. Het is de eerste hulp voor den dokter en algemeen in gebruik in de voornaamste hospitalen

BOVRIL

BOVRIL BEPERKT, LONDEN, E.C.

Gedrukt en Uitgegeven door de Drukkers-Maatschappij Van de Sandt de Villiers en Co., Beperkt, aan het kantoor, hoek van Burg- en Walestraat, Kaapstad.

DEE

Zegt

Dat P. I. bij de heer Pleinstraat heid is beg Gebouwen Kerkplein, niers ing kleding-st len en De Stevals en

KENNI

Nawelltsberf

behoortbeherf

VOOR adverteer van Gebouren wordt 's volgende: Bij ENMAA tentie van 36 v voor ieder w. Voor de twi voor 36 woor voor ieder w. Voor de des pence voor 36 v 12, voor ieder Traans wordt 11 bij adverteentien val de bedrag tegelijke te worden. Wanneer geld gaan kunnen:

2 Onderwijs

(a) als Hoofd

(b) als 1st. As

deeling, 1

St. Kerk 2

£3 per m

ginnen.

Afschriften

en bewijs van

worden gezon

geteekende vó

Werkzaamhe

vang na de Ke

De Scriba

Hofme

ZuidAfrikaa

Levensverzake

Gemachtigd bij

(Gevestigd in 18

surantie Maat

de G

Hoofdkantoor: D

Obloovende Fon

Allen belegt i

Se

Jaarlykch | P

Inkomen. | In

SPECIALE P

ABSOLUT

VRIJDON VAN

GROOTE BUISSE

VROEGE BETALING

REGULATIES VAN

YU VERB

ALLE VOORDEEL

GEMATI

EEN PERSOONLI

TUSCHENTLI

LIBERALE WAA

WILLIAM

Lang gevo

DOOR ALLEN O

BIJ HON

A. W

Heeft een

Homeopathis

15, PLEI

Volle voorra

heden, Toilet

tente Medicijn

Homeopathis

cripties opgema

No. 15, F

Naast He

DE

De heer

J. J. N

Procureur,

heeft zijn K

No. 1, HOF

Kerl